



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONSEJO

136.º período de sesiones

Roma, 15-19 de junio de 2009

CALENDARIO PARA 2009-2011 DE LOS PERÍODOS DE SESIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES Y DE OTRAS REUNIONES IMPORTANTES DE LA FAO

1. El Consejo en su 66.º período de sesiones (de junio de 1975), solicitó que se sometiera a su aprobación un calendario de los períodos de sesiones de los órganos rectores durante el bienio siguiente, que se revisaría en períodos de sesiones posteriores del Consejo según fuera necesario. Las secretarías de la FAO, el FIDA y el PMA, en un esfuerzo por armonizar los períodos de sesiones de los respectivos órganos rectores que requieren la participación de los Representantes Permanentes en Roma, preparan conjuntamente este calendario de los principales períodos de sesiones.
2. El Anexo A contiene un calendario revisado de los períodos de sesiones de los órganos rectores y otras reuniones importantes de la FAO para 2009. Todo ajuste ulterior del programa de los períodos de sesiones de 2009 se realizará en consulta con el Presidente Independiente del Consejo y se notificará al Consejo en sus períodos de sesiones futuros.
3. El proyecto de calendario provisional para 2010-2011 que figura en el Apéndice B toma en cuenta las indicaciones del Plan inmediato de acción (PIA) con respecto a la nueva sucesión de reuniones de los órganos rectores (véase el Apéndice D), así como las fechas ya establecidas de las reuniones del PMA y el FIDA. Puesto que el próximo bienio constituirá un período de transición de la secuencia anterior de reuniones al modelo del PIA, las fechas propuestas para la ronda de conferencias regionales y reuniones de los comités técnicos de 2010 se han programado, en la medida de lo posible, en el trimestre indicado en el PIA. Las variaciones con respecto a la sucesión esbozada en el PIA figuran subrayadas. Tales variaciones se han introducido a la luz de las opiniones expresadas en los períodos de sesiones de 2009 del Comité de Pesca y el Comité Forestal².

¹ Véase el párrafo 105 de CL 136/2.

² Véase el párrafo 23 de CL 136/3.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio www.fao.org

4. En el 130.º período de sesiones del Consejo (del 23 de noviembre de 2009) se pedirá a este que apruebe oficialmente el calendario para 2010 y que tome nota del calendario propuesto para 2011. Es importante, sin embargo, que en el presente período de sesiones el Consejo brinde orientación sobre la sucesión general de períodos de sesiones de los Órganos Rectores que se propone en el Apéndice B a fin de que puedan avanzar los preparativos de las reuniones programadas para el primer semestre de 2010.
5. El 22 de abril de 2009 el Presidente Independiente del Consejo distribuyó el proyecto de calendario que figura en el Apéndice B a los presidentes de los grupos regionales, invitándolos a expresar su opinión sobre la sucesión de reuniones propuesta. En el Apéndice C se resumen las contribuciones recibidas a 3 de junio de 2009, plazo fijado por el Presidente Independiente.
6. Se invita por tanto al Consejo a tomar nota de los cambios introducidos en el calendario de 2009 y a brindar su orientación acerca del proyecto de calendario para 2010-2011.

Apéndice A

Calendario revisado para 2009 de los períodos de sesiones de los órganos rectores de la FAO, el FIDA y el PMA y de otras reuniones importantes

	2009		
ENERO			
FEBRERO	84 CCLM*	2-4	
	124 FC*	5-6	
	PMA*	9-13	
	ECOSOC 1	10-13	
	FIDA/GC*	16-20	
	85 CCLM*	23-24	
MARZO	28 COFI	2-6	
	125 FC*	9-10	
	19 COFO	16-20	
	29 APRC*	26-31	
ABRIL	67 CCP	20-22	
	21 COAG	22-25	
	FIDA/EB	27-30	
MAYO	86 CCLM*	7-8	
	126 FC	11-15	
	101 PC	11-15	
	87 CCLM*	25-26	
	127 FC*	27-28	
JUNIO	PMA	8-12	
	136 CL	15-19	
	32 CODEX	29/06 - 4/07 (Roma)	
JULIO	ECOSOC 2	6-31	
	128 FC*	27-31	
	102 PC*	27-31	
AGOSTO			
SEPTIEMBRE	FIDA/EB*	14-15	
	UNGA	15	
	88 CCLM*	23-25	
	137 CL	28/09 - 2/10	
OCTUBRE	35 CFS*	14-17	
	DMA	16 (viernes)	
	XIII WFC	18-25	
NOVIEMBRE	WFP*	9-13	
	36 C	14- 21	
	138 CL	23	
DICIEMBRE	FIDA/EB	14-18	

Pascua 12 de abril de 2009
 Comienzo del Ramadán 22 de agosto de 2009
 Eid Al-Fitr: 21 de septiembre de 2009
 Eid Al-Fitr: 28 de noviembre de 09

APRC	Conferencia Regional para Asia y el Pacífico	ERC	Conferencia Regional para Europa
ARC	Conferencia Regional para África	FC	Comité de Finanzas
C	Conferencia	FIDA/EB	Junta Ejecutiva del FIDA
CCLM	Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos	FIDA/GC	Consejo de Gobernadores del FIDA
PCC	Comité de Problemas de Productos Básicos	LARC	Conferencia Regional para América Latina y el Caribe
CFS	Comité de Seguridad Alimentaria Mundial	NERC	Conferencia Regional para el Cercano Oriente
CL	Consejo	PC	Comité del Programa
COAG	Comité de Agricultura	UNGA	Asamblea General de las Naciones Unidas (apertura)
COFI	Comité de Pesca	DMA	Día Mundial de la Alimentación
COFO	Comité Forestal	PMA	Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos
ECOSOC	Consejo Económico y Social (1: apertura del período de sesiones de organización; 2: apertura del período de sesiones sustantivo)	WFC	Congreso Forestal Mundial
		CODEX	Comisión del Codex Alimentarius

* Cambio de fechas con respecto al último calendario presentado al Consejo.

Apéndice B

**Calendario provisional de los períodos de sesiones de los órganos rectores de la FAO, el
FIDA y el PMA y de otras reuniones importantes**

2010-2011

	2010		2011	
ENERO				
FEBRERO	ECOSOC 1	2	ECOSOC 1	2
	PMA	8-12	FIDA/GC	7-11
	IFAD/GC	15-19	PMA	14-18
	30 APRC	22-26	141 CL	21-25
MARZO	30 NERC	8-12	91 CCLM	7-9
	26 ARC	15-19	131 FC	21-25
	89 CCLM	29-31	105 PC	21-25
ABRIL	129 FC	12-16	142 CL	11-15
	103PC	12-16		
	FIDA/EB	19-23		
	31 LARC	26-30		
MAYO	27 ERC	3-7	FIDA/EB	2-6
	139 CL	10-14		
JUNIO	PMA	7-11	PMA	6-10
	68 CCP	14-16	37 C	25/06-02/07
	22 COAG	16-19		
JULIO	ECOSOC 2	6-30	ECOSOC 2	4 – 29
			143 CL	4-5
			33 CODEX	11-16 (Roma)
AGOSTO				
SEPTIEMBRE	90 CCLM	1-3	FIDA/EB	12-16
	FIDA/EB	13-17	UNGA	13
	UNGA	14	92 CCLM	21-23
	29 COFI	20-24		
OCTUBRE	20 COFO	4-8	132 FC	10-14
	CFS	11-14	106 PC	10-14
	DMA	15 (viernes)	DMA	17 (lunes)
	130 FC	25-29	CFS	18-22
	104 PC	25-29		
NOVIEMBRE	PMA	8-12	PMA	7-11
	140 CL	29/11-03/12	144 CL	21 - 25
DICIEMBRE	FIDA/EB	13-17	FIDA/EB	12 - 16

Pascua: 4 de abril de 2010
Ramadán: 11 de agosto – 9 de septiembre de 2010
Eid Al-Fitr: 9 de septiembre de 2010
Eid Al-Adha: 16 de noviembre de 2010

Pascua: 24 de abril de 2011
Ramadán: 1 - 30 de agosto de 2011
Eid Al-Fitr: 30 de agosto de 2011
Eid Al-Adha: 6 de noviembre de 2011

APRC Conferencia Regional para Asia y el Pacífico
ARC Conferencia Regional para África
C Conferencia
CCLM Comité de Asuntos Constitucionales y Jurídicos

CCP Comité de Problemas de Productos Básicos
CFS Comité de Seguridad Alimentaria Mundial
CL Consejo
COAG Comité de Agricultura.
COFI Comité de Pesca (RM=reunión ministerial)
COFO Comité Forestal (RM=reunión ministerial)
ECOSOC Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas
(1: apertura del período de sesiones de organización;
2: apertura del período de sesiones sustantivo)

ERC Conferencia Regional para Europa
FC Comité de Finanzas
FIDA/EB Junta Ejecutiva del FIDA
IFAD/GC Consejo de Gobernadores del FIDA
FIDA/VII Consultas sobre la reposición
LARC Conferencia Regional para América Latina y el Caribe
RM Reunión ministerial
NERC Conferencia Regional para el Cercano Oriente
PC Comité del Programa
UNGA Asamblea General de las Naciones Unidas (apertura)
DMA Día Mundial de la Alimentación
PMA Junta Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos

Apéndice C**Observaciones recibidas del Grupo regional de Asia el 10 de junio de 2009**

La República de Corea, país anfitrión de la 30.^a Conferencia Regional para Asia y el Pacífico, ha pedido que la celebración de la Conferencia Regional se traslade a septiembre u octubre de 2010 debido a las elecciones programadas en el país para junio de 2010 y a la inclemencia del clima durante los meses de verano.

Observaciones recibidas del Grupo regional europeo el 7 de mayo de 2007

Los proyectos de calendarios de los períodos de sesiones de los Órganos Rectores para 2010-2011 no se ajustan perfectamente al PIA, puesto que:

- Los períodos de sesiones del Comité del Programa y el Comité de Finanzas previstos en el primer semestre de 2010 deberían tener lugar después de las cinco Conferencias Regionales y antes de los períodos de sesiones del Consejo.
- No hay necesidad de celebrar un período de sesiones del Consejo a principios de 2011 (las fechas propuestas eran del 21 al 25 de febrero de 2011), aunque durante ese período debería realizarse una reunión oficiosa sobre temas presupuestarios que aporte información para la preparación del Programa de trabajo y presupuesto (PTP) del bienio siguiente.
- El período de sesiones del Consejo sucesivo a la Conferencia debería consistir en una sesión de un día dedicada a elecciones y nombramientos.
- Se debería aclarar el carácter de las “reuniones informativas para los Representantes Permanentes” puesto que no se trata de reuniones de órganos rectores.

Observaciones recibidas del Grupo regional de América Latina y el Caribe el 5 de junio de 2009

- En principio no hay objeciones al proyecto de calendario, que debería tener en cuenta las recomendaciones del PIA. Sin embargo, el Grupo está abierto a nuevas propuestas.

Observaciones recibidas del Grupo regional de Cercano Oriente el 18 de mayo de 2007

- El Grupo apoya la propuesta de celebrar la Conferencia Regional para el Cercano Oriente en abril de 2010.

Observaciones recibidas del Grupo regional de América del Norte el 3 de junio de 2009

- En términos generales se apoya la propuesta, que refleja la secuencia acordada como parte de la reforma de la FAO.
- Si bien se ha acordado celebrar períodos de sesiones del Consejo más breves y más frecuentes, quizás sea excesivo contemplar tres períodos de sesiones en 20 semanas (entre finales de noviembre de 2010 y mediados de abril de 2011).

- Los Miembros han convenido en prescindir lo más posible de los comités de redacción, elaborando informes en los que se hagan constar únicamente las decisiones oficiales sin caracterizar o resumir los debates.
- Es necesario determinar cuáles son las fechas más tardías del bienio 2010-11 en que el COFI podría reunirse con tiempo para que sus aportaciones se reflejen adecuadamente en el PTP. La práctica anterior, según se señala en la carta del Presidente del COFI al Director General, consistía en celebrar el período de sesiones del COFI en febrero o marzo del segundo año del bienio. Con un período de sesiones menos del Consejo, el período de sesiones del COFI quizás pueda programarse del 21 al 25 de febrero de 2011 (siempre que no sea demasiado tarde para el PTP).
- Como explica el Presidente del COFI en su carta del 11 de mayo de 2009, entre septiembre y diciembre hay numerosos eventos sobre temas pesqueros que se superpondrían al período de sesiones del COFI; por consiguiente, si no es viable la celebración de este último en enero-febrero de 2011 el Canadá preferiría adelantarlo a junio de 2010.
- Canadá es favorable al calendario propuesto para todos los demás períodos de sesiones.

Observaciones recibidas del Grupo regional del Pacífico Sudoccidental el 4 de junio de 2009

- Por el momento no se hacen observaciones. El proyecto de calendario se está haciendo circular entre los miembros de la Región. La reunión de ministros de agricultura del Pacífico Sudoccidental se celebrará en Tonga en abril de 2011.

Apéndice D

**Calendario para los aportes y la supervisión de los órganos rectores en los
sistemas reformados de programación, presupuestación y seguimiento basado en resultados**

Proceso		AÑO 1				AÑO 2			
		1.er trimestre	2.º trimestre	3.er trimestre	4.º trimestre	1.er trimestre	2.º trimestre	3.er trimestre	4.º trimestre
PLANIFICACIÓN	Examen del rendimiento de la ejecución Marco estratégico (bienios alternos)	RC	PC/FC CL	TC	PC/FC CL	EP	PC/FC CL	CONF	PC/FC CL
	PPM-PTP (bienio siguiente)	Aportes sobre prioridades					Examen/aprob.		
SEGUIMIENTO DE LA EJECUCIÓN	Examen de la ejecución y ajustes (bienio en curso)								
	Resultados (bienio anterior)								
EVALUACIÓN	Repercusión								

Legenda: RC: Conferencia Regional	TC: Comités técnicos del Consejo	PC: Comité del Programa	FC: Comité de Finanzas	CL: Consejo	CONF: Conferencia
	PPM: Plan a Plazo Medio	PTP: Programa de Trabajo y Presupuesto	EP: Extrapresupuestarios		